



Qu'es aquò ?

Qu'és aquo ?

Qu'est-ce que c'est ?

AVERTISSEMENT

L'occitan de Gascogne, comme les langues écrites et transmises, possède un système propre régulier et cohérent pour écrire (en noir).

Nous proposons une aide « à la prononciation » (en rouge) pour compléter les enregistrements audio.

Ce système utilise en grande partie le code phonétique du français. En général, l'avant dernière syllabe sera accentuée, les « r » seront roulés si vous le pouvez et les lettres finales seront prononcées (les –s, les –t...). Les syllabes en CAPITALES D'IMPRIMERIE seront toniques.

Certains phonèmes n'existent pas en français : « in » sera prononcé comme en anglais sans nasaliser le « n » final ou comme « in » en espagnol.

Le « w » sera prononcé comme dans « water ».

Il est évident que cette graphie n'est qu'un outil d'aide pour vous approprier ces comptines et histoires et qu'en aucun cas elle ne doit être diffusée ou publiée. Seule la graphie « normalisée » en noir sert de langue véhiculaire.

Tous droits réservés. Toute reproduction, même partielle, est interdite.



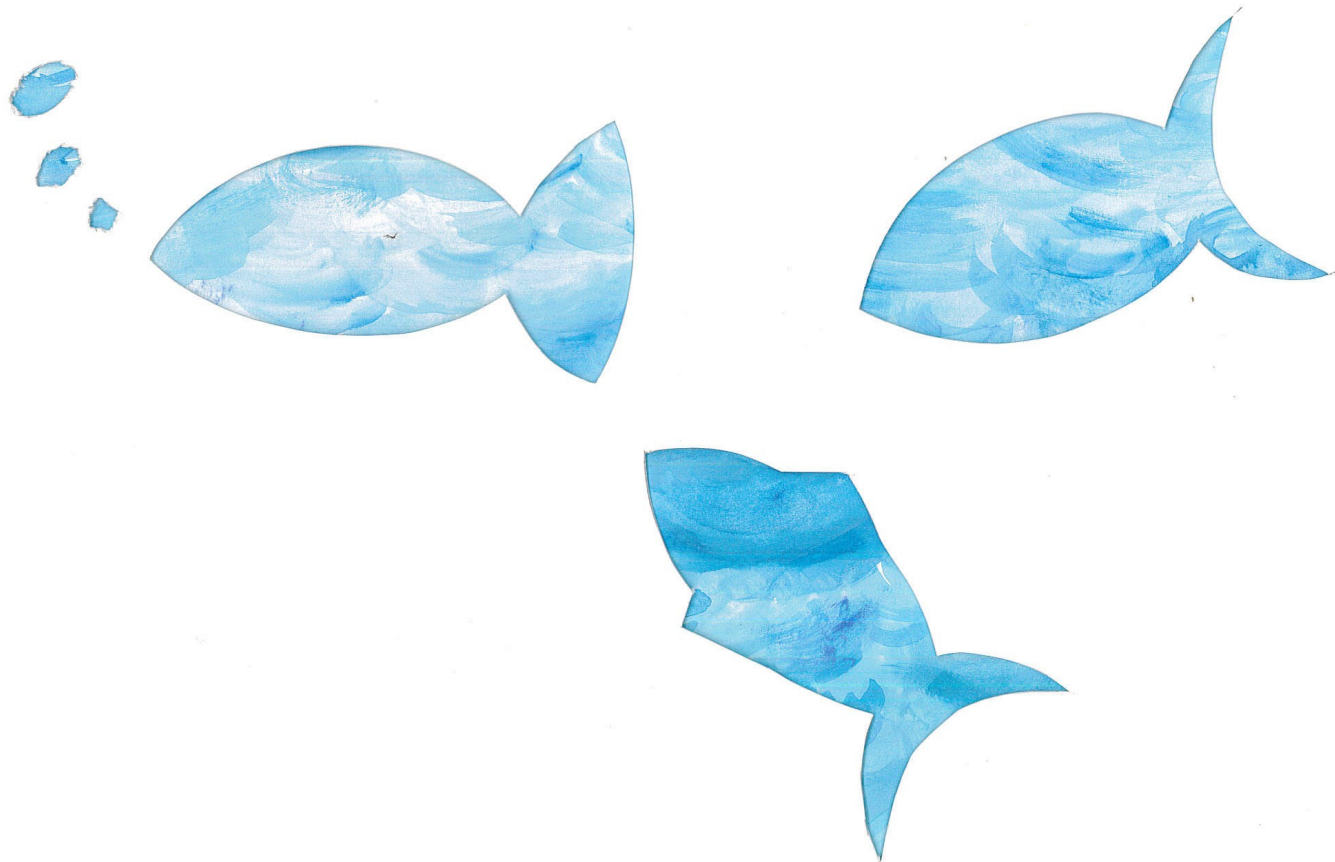
2



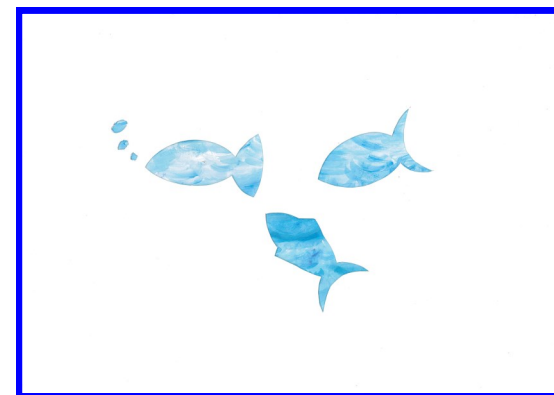
Non, la mar !

Non, la mar !

Non, la mer !



3



Qu'es aquò ? Peishs ?

Qu'és aquo ? Péchs ?

Qu'est-ce que c'est ? Des poissons ?



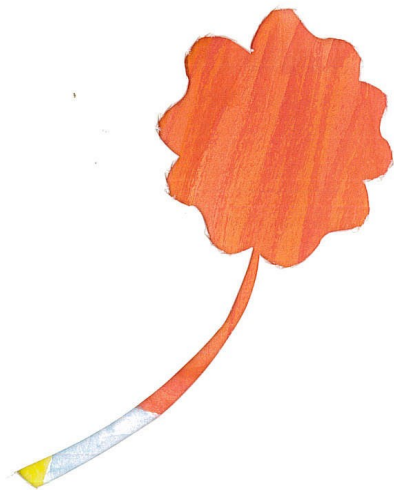
4



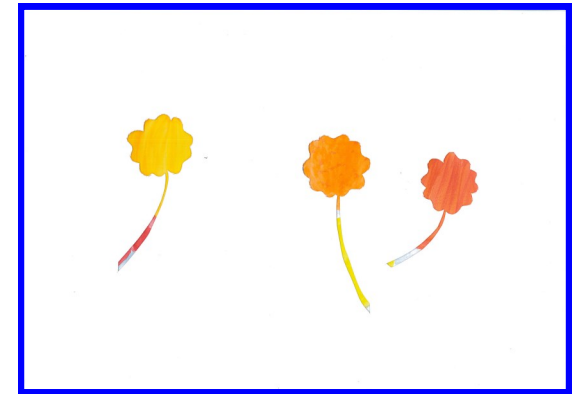
Non, frutas !

Noun, FRUtos !

Non, des fruits !



5



Qu'és aquò ? Flors ?

Qu'és aquo ? flousu ?

Qu'est-ce que c'est ? Des fleurs ?



6



Non, arbres !

Noun, ARbés !

Non, des arbres !



7



Qu'es aquò ? Ausèths ?

Qu'és aquo ? aouzÈts ?

Qu'est-ce que c'est ? Des oiseaux ?



8



Non, lo sorelh !

Non, lou sourÉy !

Non, le soleil !



9



Qu'és aquò ? Crums ?

Qu'és aquo ? crums ?

Qu'est-ce que c'est ? Des nuages ?



Qu'és aquí?